

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 34 (1987)  
**Heft:** 6

**Artikel:** Retten - helfen- ausbilden : Ausbildungszentrum SRK Nottwil = Sauver - aider - instruire : centre d'instruction CRS Nottwil = Salvare - aiutare - istruire : centro dell'istruzione CRS a Nottwil  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-367515>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



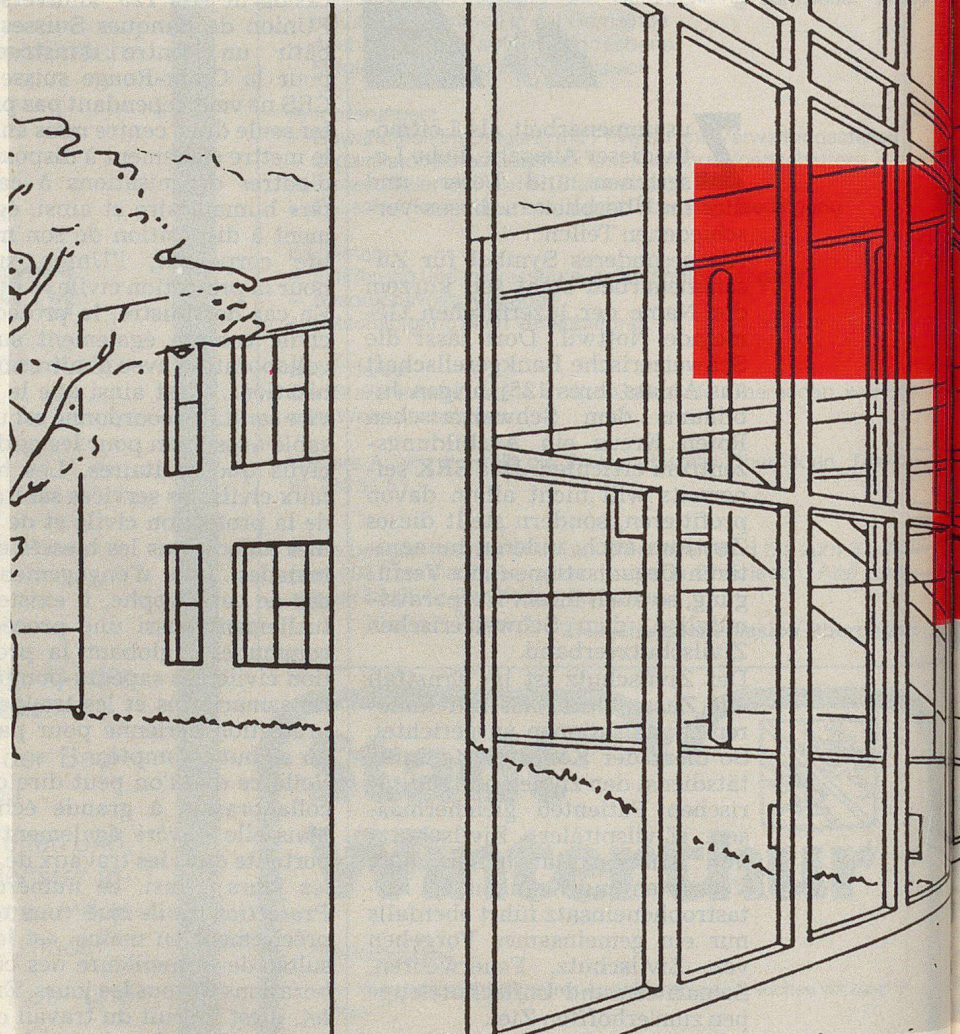
Seit 1986 ist der SZSV Korporativmitglied beim SRK; dies ist uns ehrenvoller Anlass, auf den folgenden Seiten das SRK – aktuell mit Nottwil und generell in Kürze – vorzustellen. Die Unterlagen zum Bericht wurden in freundschaftlicher Weise vom SRK-Präsidenten zur Verfügung gestellt. red.

### Schweizerisches Rotes Kreuz

# Retten – Helfen – Ausbilden

## Ausbildungszentrum SRK Nottwil

Im luzernischen Nottwil am Sempachersee konnte das SRK am 12. Mai 1987 das Jubiläumsgeschenk «125 Jahre Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)» entgegennehmen. Im Beisein von 200 Persönlichkeiten aus dem Gesundheits-, Sozial- und Rettungswesen, aus Politik, Wirtschaft und Armee sowie Vertretern sämtlicher Organisationen des SRK überreichten Dr. Robert Holzach, Verwaltungsratspräsident der SBG, und Dr. Niklaus Senn, Präsident der SBG-Generaldirektion, dem Präsidenten des SRK, Kurt Bolliger, in feierlichem Rahmen die Schenkungsurkunde und das Modell des neuen nationalen Ausbildungszentrums des SRK. Die zweckmässig eingerichtete und verkehrsmässig günstig gelegene Schule soll Ende 1989 sämtlichen Institutionen des SRK sowie verwandten Organisationen eine den ständig steigenden Anforderungen entsprechende, zeitgemässe Ausbildung ermöglichen.



Croix-Rouge suisse

# Sauver – Aider – Instruire

## Centre d'instruction CRS Nottwil

La CRS a eu le 12 mai 1987 le privilège de recevoir à Nottwil LU, sur les rives du lac de Sempach, le cadeau du jubilé «125<sup>e</sup> anniversaire de l'Union de Banques Suisses (UBS)». C'est en présence de 200 personnalités du monde de la santé, des affaires sociales et du sauvetage, mais aussi de la politique, de l'économie et de l'armée, sans oublier les représentants de toutes les organisations de la CRS, que M. Robert Holzach, président du Conseil d'administration de l'UBS, et M. Niklaus Senn, président de la Direction générale de l'UBS, ont eu le



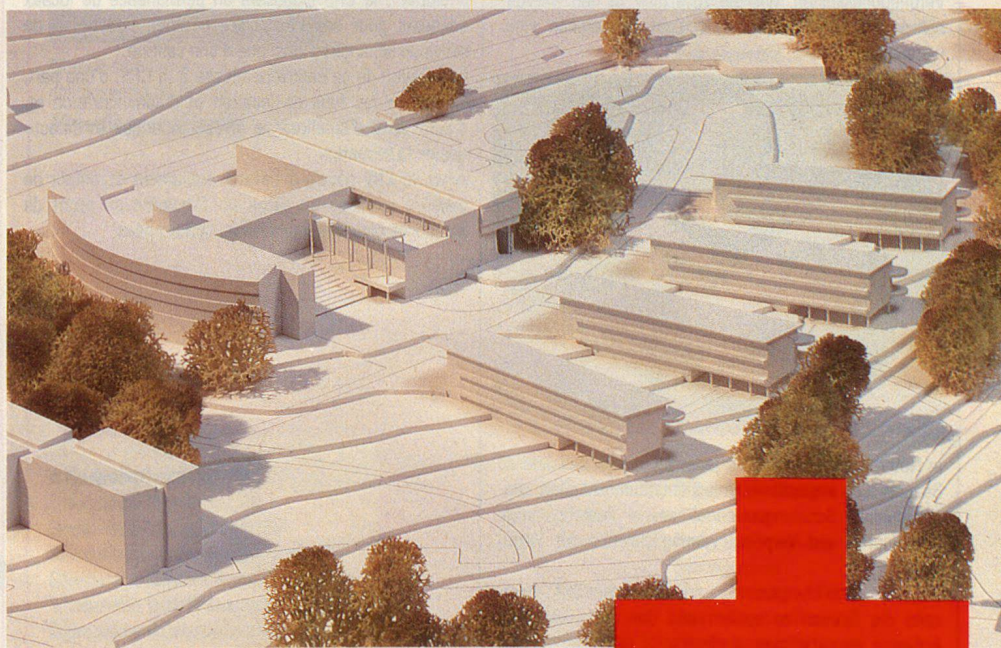
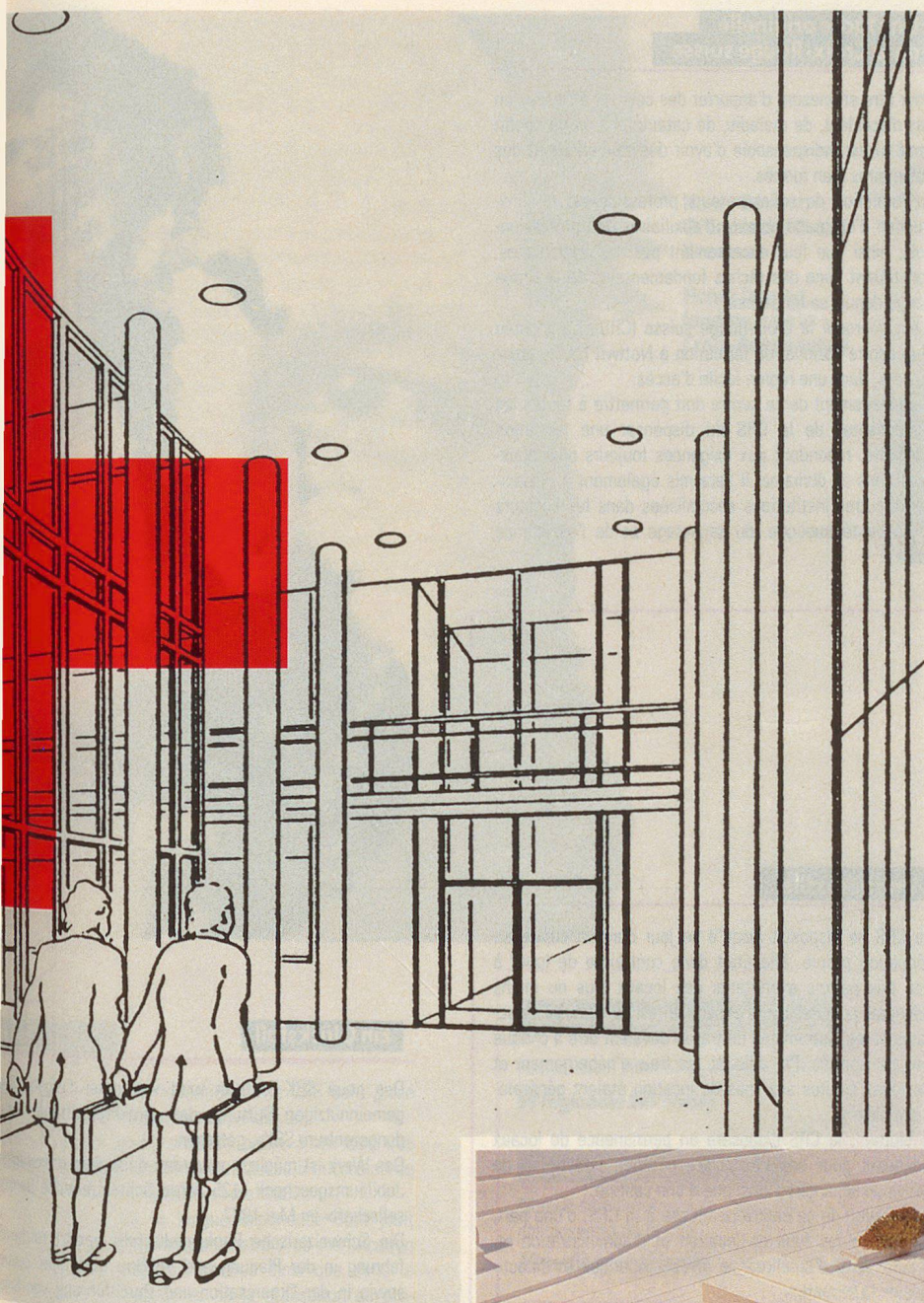


Croce Rossa Svizzera

# Salvare – Aiutare – Istruire

Centro dell'istruzione CRS a Nottwil

Nella località lucernese di Nottwil, situata in riva al lago di Sempach, alla Croce Rossa Svizzera è stato consegnato, il 12 maggio 1987, il dono del giubileo «125 anni dell'Unione di Banche Svizzere (UBS)». Alla presenza di 200 personalità dei settori della salute, sociale e salvataggio, della politica, dell'economia e dell'esercito, come pure di rappresentanti di tutte le organizzazioni della CRS, il dott. Robert Holzach, presidente del Consiglio d'amministrazione dell'UBS e il dott. Niklaus Senn, presidente della Direzione generale dell'UBS hanno rimesso al presidente della CRS, signor Kurt Bolliger, nell'ambito dei festeggiamenti, il documento di donazione e il modellino del nuovo centro nazionale dell'istruzione della CRS. La nuova scuola adeguatamente attrezzata e situata in un punto di facile accesso dovrebbe offrire, a partire dalla fine del 1989, a tutte le istituzioni della CRS, come pure ad organismi fratelli, un'istruzione moderna e conforme alle crescenti esigenze.



plaisir de remettre solennellement à M. Kurt Bolliger, président de la CRS, l'attestation officielle du cadeau ainsi que la maquette du nouveau centre national d'instruction de la CRS. Dotée des installations requises et jouissant d'une très bonne situation par rapport aux axes de communication, la nouvelle école sera en mesure d'offrir dès la fin de 1989, à toutes les institutions de la CRS ainsi qu'aux organisations apparentées, une instruction moderne répondant aux exigences sans cesse croissantes du monde actuel.



### Ursprüngliche Rotkreuzaufgabe

Wirkungsvolle Hilfe in Notfällen, bei Krankheit, Katastrophen und bewaffneten Konflikten erfordert erstklassig ausgebildete Retter und Helfer.

Die Ausbildung beruflicher Mitarbeiter und die Vorbereitung nichtberuflicher Helfer in grosser Zahl sowie deren Anleitung und Begleitung durch Fachleute gehören seit den Anfängen zur Grundidee des Roten Kreuzes.

Das Schweizerische Rote Kreuz (SRK), die Rotkreuzgesellschaft unseres Landes, erstellt deshalb in der Luzerner Gemeinde Nottwil am Sempachersee, zentral und verkehrsmässig günstig gelegen, ein nationales Ausbildungszentrum.

Die zweckmässig eingerichtete Schule soll allen Teilen des SRK eine den ständig steigenden Anforderungen entsprechende, zeitgemässe Ausbildung ermöglichen. Gleichzeitig sollen auch Kurse für andere Organisationen des Gesundheits-, Sozial- und Rettungswesens angeboten werden.

### Une tâche originelle de la Croix-Rouge suisse

Pour être en mesure d'apporter des secours efficaces en cas d'accident, de maladie, de catastrophe ou de conflit armé, il est indispensable d'avoir des sauveteurs et des volontaires bien formés.

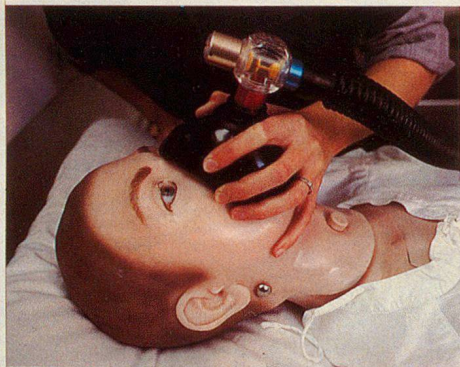
La formation de collaborateurs professionnels et l'instruction d'un grand nombre d'auxiliaires non professionnels, ainsi que leur encadrement par des spécialistes, constituent l'une des tâches fondamentales de la Croix-Rouge depuis sa fondation.

C'est pourquoi la Croix-Rouge suisse (CRS), s'est dotée d'un centre national de formation à Nottwil LU, au cœur du pays, dans une région facile d'accès.

L'aménagement de ce centre doit permettre à toutes les composantes de la CRS de dispenser une formation adéquate, répondant aux exigences toujours plus poussées dans ce domaine. Il sera mis également à disposition d'autres institutions spécialisées dans les secteurs de la santé publique, du sauvetage et de l'assistance sociale.

### Dringend nötig

Bisher verfügte das SRK über keine eigene zentrale Ausbildungsstätte. Für Kurse, Referate und Tagungen mussten in der ganzen Schweiz halbwegs geeignete Räumlichkeiten gesucht und gemietet werden. Instruktionsmaterial und Arbeitsgeräte wurden, wenn überhaupt, mühsam an- und wieder abtransportiert. Die Unterkunfts- und Verpflegungskosten, wie sie zusätzlich zu den Mietgebühren für Konferenzräume in Kauf zu nehmen sind, waren hoch.



In Nottwil stehen dem SRK jederzeit seinen besonderen Bedürfnissen angepasste Unterrichtsräumlichkeiten, professionelles Schulungsmaterial sowie kostengünstige Unterkunfts- und Verpflegungsmöglichkeiten zur Verfügung.

Das neue Ausbildungszentrum erlaubt es dem SRK, einerseits die Spesen zu senken und den administrativen Aufwand einzudämmen, andererseits das methodische und didaktische Niveau der Ausbildung zu erhöhen.

Dadurch vermag das SRK seinen Ausbildungspflichten im Dienste verletzter, kranker und behinderter Menschen künftig optimal nachzukommen.

### Une nécessité

La CRS ne disposait jusqu'à ce jour d'aucun centre de formation propre. Elle était donc contrainte de louer à des prix parfois exorbitants des locaux plus ou moins adéquats pour ses cours et séminaires. Le matériel didactique et les instruments de travail devaient être à chaque fois transportés. Par ailleurs, les frais d'hébergement et de repas ajoutés aux frais de location étaient généralement élevés.

A Nottwil, la CRS disposera en permanence de locaux adéquats pour ses cours, de matériel didactique, de salles de séminaires ainsi que d'une cantine.

La création de ce centre permettra à la CRS, d'une part, de réduire les frais de location et d'administration et, d'autre part, d'améliorer le niveau théorique et didactique de la formation.

Ainsi, la CRS pourra à l'avenir également accomplir de manière optimale sa tâche de formation au profit de personnes blessées, malades ou handicapées.

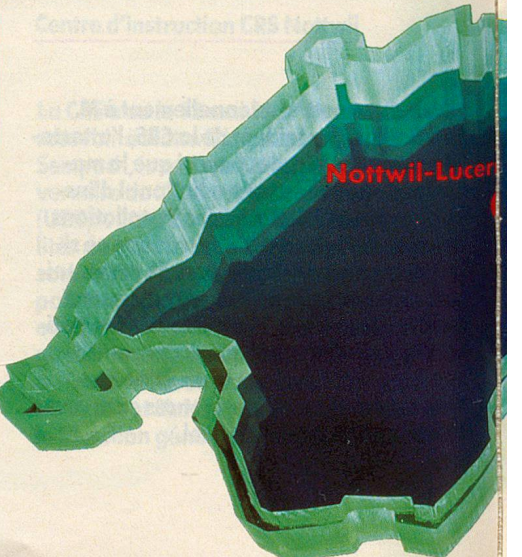
### Ein Glücksfall

Das neue SRK-Zentrum wird von einer selbständigen gemeinnützigen Stiftung, der «Rotkreuzstiftung Ausbildungszentrum SRK», getragen.

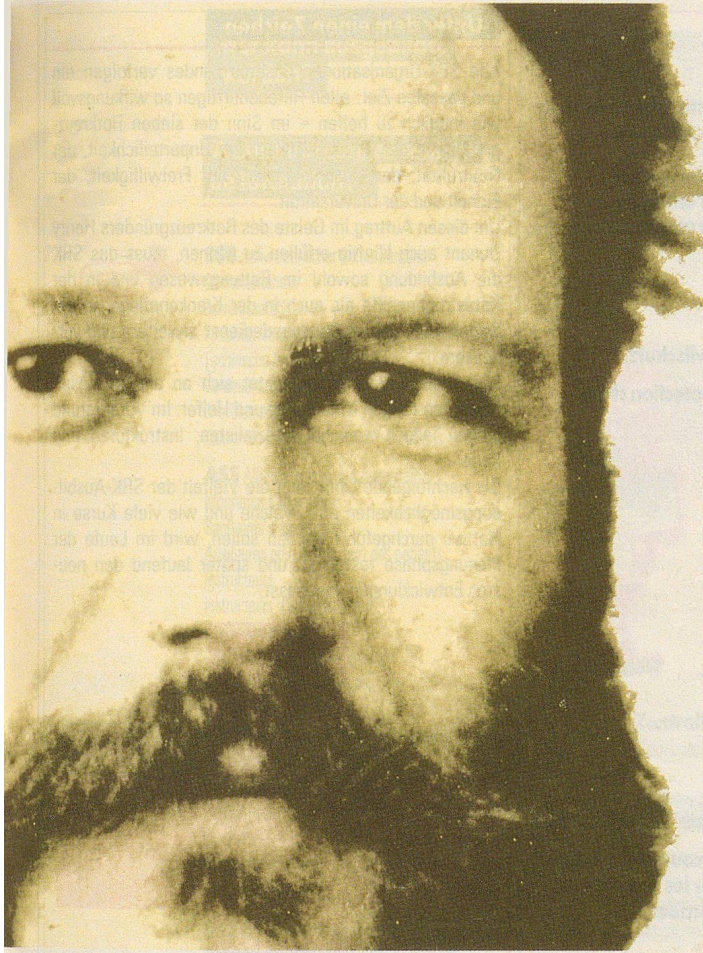
Das Werk ist möglich geworden dank dem grosszügigen Jubiläumsgeschenk «125 Jahre Schweizerische Bankgesellschaft» im Mai 1987.

Die Schweizerische Bankgesellschaft besitzt reiche Erfahrung in der Planung und im Bau derartiger Zentren sowie in der Organisation und Durchführung von Schulungsprogrammen, wovon das SRK profitieren kann.

Das Zentrum arbeitet kostendeckend. Das SRK muss dafür keinerlei Spendengelder aus der Bevölkerung in Anspruch nehmen.

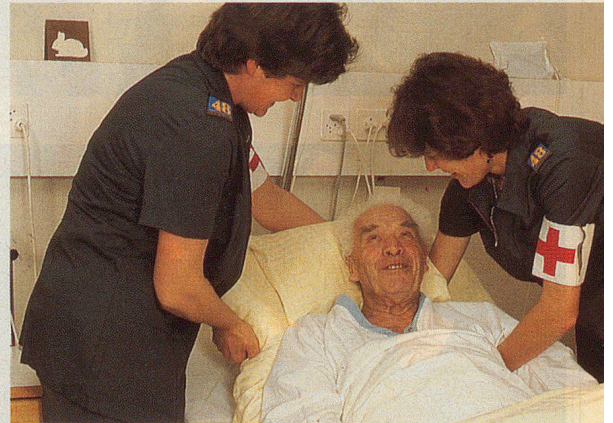






**Henry Dunant,  
Gründer des Roten  
Kreuzes.**

**Henry Dunant,  
fondateur de la  
Croix-Rouge suisse.**



**Krankenschwestern  
des Rotkreuzdienstes.  
Infirmières du Service  
de la Croix-Rouge.**

### Une chance

Ce nouveau centre de formation de la CRS sera placé sous l'égide d'une fondation indépendante.

Ce projet a été rendu possible grâce à un don très généreux de l'Union de Banques Suisses à l'occasion de son 125<sup>e</sup> anniversaire, célébré en mai 1987.

La CRS profitera de la longue expérience dont jouit l'Union de Banques Suisses en matière de planification et de construction de tels centres ainsi que dans le domaine de l'organisation et de la réalisation de programmes de formation.

Les dépenses occasionnées pour le fonctionnement du centre seront entièrement couvertes par ses propres recettes. La population ne sera donc pas sollicitée pour cela.

### 81 Institutions – 1 Zentrum

Nottwil dient sämtlichen Teilen des SRK:

### 69 regionale Sektionen

### 81 institutions – 1 centre

Nottwil sera au service de toutes les composantes de la CRS:

### 69 sections régionales

### 3 Stiftungen

Zentrallaboratorium Blutspendedienst Bern  
Krankenpflegeschule Lindenhof Bern  
Krankenpflegeschule La Source Lausanne

### 3 fondations

Laboratoire central du Service de transfusion de sang  
Ecole d'infirmières La Source à Lausanne  
Ecole d'infirmières du Lindenhof à Berne

### 6 Korporativmitglieder

Schweizerischer Samariterbund SSB  
Schweizerische Rettungsflugwacht REGA  
Schweizerische Lebensrettungs-Gesellschaft SLRG  
Schweizerischer Militärsanitätsverein SMSV  
Schweizerischer Verein für Katastrophenhunde SVKA  
Schweizerischer Zivilschutzverband SZSV

### 6 membres corporatifs

Alliance suisse des samaritains (ASS)  
Garde aérienne suisse de sauvetage (REGA)  
Société suisse de sauvetage (SSS)  
Société Suisse des troupes sanitaires (SSTS)  
Société suisse des chiens de catastrophe (SSCC)  
Union suisse pour la protection civile (USPC)

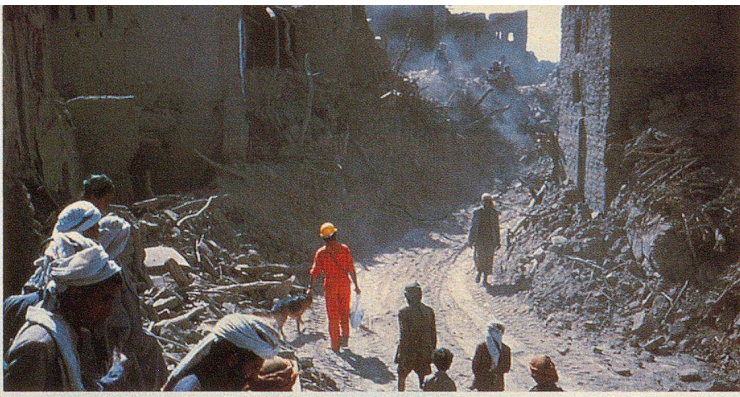
### 3 Zentrale Dienste

Rotkreuzchefarzt  
Berufsbildung/Kaderschule  
Zentralsekretariat

### 3 services centraux

Médecin-chef de la Croix-Rouge  
Formation professionnelle/Ecole supérieure  
d'enseignement infirmier  
Secrétariat central





**Katastropheneinsatz  
im Ausland.**

**Intervention  
à l'étranger  
en cas de catastrophe.**



**Zivilschutz.**

**Protection civile.**



**Nothilfe am Unfallort.**

**Secours d'urgence  
sur les lieux de  
l'accident.**



**Wasserrettung.**

**Sauvetage nautique.**



**Notfallhilfe  
aus der Luft.**

**Secours d'urgence  
par voie aérienne.**

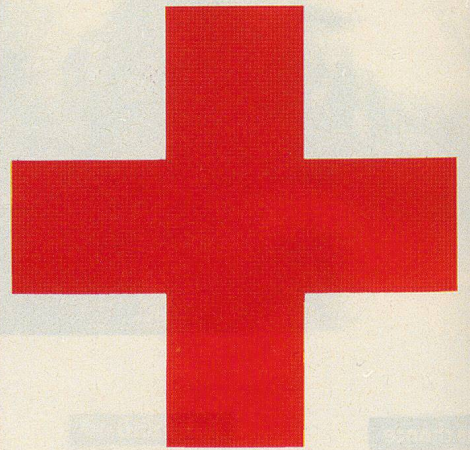
### Unter dem einen Zeichen

Alle SRK-Organisationen unseres Landes verfolgen ein und dasselbe Ziel: allen Hilfebedürftigen so wirkungsvoll wie möglich zu helfen – im Sinn der sieben Rotkreuzgrundsätze der Menschlichkeit, der Unparteilichkeit, der Neutralität, der Unabhängigkeit, der Freiwilligkeit, der Einheit und der Universalität.

Um diesen Auftrag im Geiste des Rotkreuzgründers Henry Dunant auch künftig erfüllen zu können, muss das SRK die Ausbildung sowohl im Rettungswesen und in der Katastrophenhilfe als auch in der Krankenpflege, in der Sozialarbeit und im Blutspendedienst erweitern und verbessern.

Das Ausbildungsangebot richtet sich an alle in diesen Bereichen tätigen Mitarbeiter und Helfer. Im Vordergrund stehen jedoch zunächst Spezialisten, Instruktoren und Kader.

Die nachfolgende Liste zeigt die Vielfalt der SRK-Ausbildungsmöglichkeiten auf. Welche und wie viele Kurse in Nottwil durchgeführt werden sollen, wird im Laufe der Planungsphase festgelegt und später laufend den neuesten Entwicklungen angepasst.



### Sous un même emblème

Toutes les institutions rattachées à la CRS poursuivent le même but: secourir les personnes qui ont besoin d'aide et ce, conformément aux principes fondamentaux qui régissent son action, à savoir l'humanité, l'impartialité, la neutralité, l'indépendance, le caractère bénévole, l'unité et l'universalité.

Pour être en mesure de remplir ce mandat, dans l'esprit de Henry Dunant, le fondateur de la Croix-Rouge, la CRS se doit d'élargir et d'améliorer la formation aussi bien dans le domaine du sauvetage et de l'aide en cas de catastrophe, que dans le secteur des soins infirmiers, du travail social et de la transfusion de sang.

Les cours de formation dispensés par ce centre s'adressent à tous les collaborateurs et bénévoles employés dans ces divers domaines d'activité. La priorité sera toutefois donnée à la formation de spécialistes, d'instructeurs et de cadres supérieurs.

La liste ci-après montre combien les possibilités de formation de la CRS sont variées. Le nombre et le contenu des cours dispensés à Nottwil seront arrêtés lors de la phase de planification du centre et seront continuellement réadaptés en fonction des progrès réalisés dans le secteur de la formation.



### Wer kann ausgebildet werden?

### A qui s'adresse ce centre de formation?



**SSB** Schweizerischer Samariterbund  
Samariterlehrer  
Betriebsanitäter  
Patiententransporthelfer  
Technische Instruktoressen  
Vereinsinstruktoren  
Chefinstruktoressen  
Kantonale Informations- und Pressechefs

**ASS** Alliance suisse des samaritains  
Moniteurs-samaritains  
Sanitaires d'entreprises  
Auxiliaires pour le transport des patients  
Instrueteurs  
Instrueteurs d'administration  
Chefs-instrueteurs  
Chefs de presse et d'information des associations cantonales



**REGA** Schweizerische Rettungsflugwacht  
Behindertentransporthelfer  
Helikopterflughelfer  
Lufttransporthelfer  
Notärzte  
Krankenschwestern  
Piloten (medizinisch)

**REGA** Garde aérienne suisse de sauvetage  
Auxiliaires pour le transport des handicapés  
Assistants de vol sur avion  
Médecins d'urgence  
Infirmières  
Pilotes (formation médicale)



**SLRG** Schweizerische Lebensrettungs-Gesellschaft  
Kursleiter  
Experten

**SSS** Société suisse de sauvetage  
Moniteurs  
Experts



**SMSV** Schweizerischer Militärsanitätsverein  
Nothelfer-Instruktoressen  
Übungsleiter  
Technische Leiter

**SSTS** Société suisse des troupes sanitaires  
Instrueteurs de sauveteurs  
Chefs d'exercices  
Chefs techniques



**SVKA** Schweizerischer Verein für Katastrophenhunde  
Katastrophenhundeführer (Theorie)  
Einsatzleiter

**SSCC** Société suisse des chiens de catastrophe  
Conducteurs de chiens  
Chefs d'intervention



**SZSV** Schweizerischer Zivilschutzverband  
Zivilschutz-Instruktoressen

**USPC** Union suisse pour la protection civile  
Instrueteurs de la protection civile



### Zentrallaboratorium

Blutspende-Equipenpersonal

### Rotkreuzchefarzt

Rotkreuzdienst-Kader  
Schulungsärzte  
Notärzte  
Betriebsärzte  
Rettungssanitäter

### Berufsbildung/Kaderschule

Lehrer Kurs Krankenpflege im Katastrophenfall

### Zentralsekretariat

Jugendrotkreuz-Lagerleiter  
Jugendrotkreuz-Lehrer  
Schnupperlehrlager-Leiter  
Auskunftsstellenleiter Gesundheitsberufe  
Leiter Kurse Kranken- und Gesundheitspflege  
Kursbetreuer  
Einsatzleiter Rotkreuz-Pflegehelfer  
Verantwortliche Rotkreuzhelferdienst  
Verantwortliche Behindertencars  
Leiter Ergotherapie-Zentren  
Ergotherapeuten (Tagungen)  
Flüchtlingsbeauftragte  
Leiter Flüchtlingszentren  
Auslanddelegierte  
Delegations-Ärzte  
Delegations-Krankenschwestern  
Verantwortliche Verbreitung Humanitäres Völkerrecht  
Sektionspräsidenten  
Sektionsgeschäftsführerinnen und -sekretärinnen  
Sektions-Pressebeauftragte

### Ganzes SRK

Kader  
Mitarbeiter  
Helfer  
Kursbesucher

### Andere Organisationen

Nottwil bietet über das Rote Kreuz hinaus auch anderen Institutionen Gastfreundschaft.

### Laboratoire central

Personnel des équipes mobiles des centres de transfusion de sang

### Médecin-chef de la Croix-Rouge

Cadres du Service Croix-Rouge  
Médecins-instrueteurs  
Médecins d'urgence  
Médecins d'entreprises  
Sauveteurs professionnels

### Formation professionnelle/Ecole supérieure d'enseignement infirmier

Enseignants  
Cours «Catastrophe et Soins infirmiers»

### Secrétariat central

Responsables des camps Croix-Rouge jeunesse  
Moniteurs Croix-Rouge jeunesse  
Responsables des camps d'information sur les professions de la santé  
Responsables des bureaux d'information sur les professions soignantes  
Responsables des cours de soins infirmiers et de la santé  
Responsables des auxiliaires de santé Croix-Rouge  
Responsables de l'activité des assistants bénévoles de la Croix-Rouge  
Responsables des cars pour handicapés  
Responsables des centres d'ergothérapie  
Ergothérapeutes (journées)  
Responsables de l'assistance aux réfugiés  
Responsables des centres d'accueil pour réfugiés  
Délégués affectés à l'étranger  
Médecins affectés à l'étranger  
Infirmières affectées à l'étranger  
Responsables de la diffusion du droit international humanitaire  
Présidents des sections  
Directrices et secrétaires des sections responsables de l'information des sections

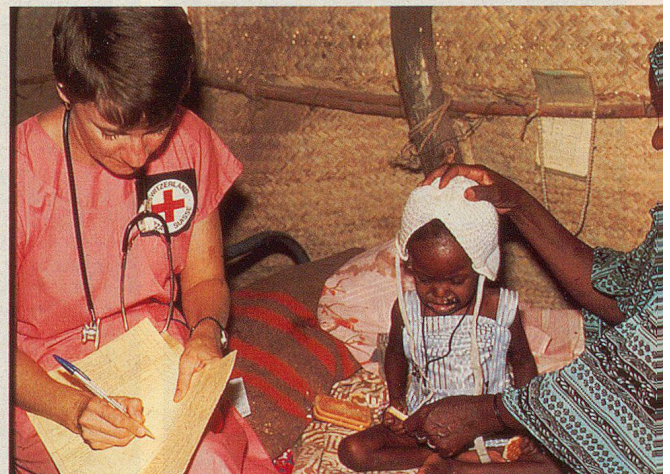
### Pour l'ensemble de la CRS

Cadres  
Collaborateurs  
Bénévoles  
Participants aux cours

### Autres organisations

Le centre de formation de Nottwil est également à disposition d'autres institutions.

### Rotkreuzdelegierte im Ausland.



Déléguée de la Croix-Rouge à l'étranger.





### Kranken- und Gesundheitspflege.

Soins infirmiers et de santé.

### Das richtige Mass

Das Zentrum fügt sich harmonisch in das Landschaftsbild ein. Im Hauptgebäude sind eine Aula für 120 Personen sowie 5 grössere und 15 kleinere Kursräume für eine Höchstzahl von 200 Teilnehmern vorgesehen. Daneben sind 4 Pavillons mit insgesamt 80 Unterkunftsziimmern projektiert.

Die Schule wird sinnvoll ergänzt durch ein bescheidenes, aber einladendes Restaurant.

Das Ausbildungszentrum SRK Nottwil soll 1989 betriebsbereit sein.

### Günstige Voraussetzungen

Die unmittelbare Nähe des Paraplegikerzentrums und des unterirdischen Basisspitals der Armee, deren Einrichtungen mitbenützt und deren Fachleute als Referenten und Dozenten herangezogen werden können, ergibt für die Ausbildung hervorragende Bedingungen.

Die Nachbarschaft des Paraplegikerzentrums und des Militärspitals ermöglicht dem SRK insbesondere eine praxisbezogene Ausbildung. Wirklichkeitsnahe, praktische Schulung ist gerade im Hinblick auf die Betreuung von Verletzten, Kranken und Behinderten unerlässlich.

### Le juste milieu

Le centre de formation de la CRS s'intègre parfaitement dans le paysage. L'édifice principal comprend un auditorio pour 120 personnes, ainsi que 5 grandes et 15 petites salles de cours qui pourront accueillir quelque 200 participants. Il est prévu en outre de construire 4 pavillons, comprenant au total 80 chambres.

Il comprend en outre une cantine certes modeste, mais avenante.

Le centre de formation de la CRS à Nottwil devrait entrer en activité d'ici 1989.

### Un environnement avantageux

L'existence à proximité d'un centre pour paraplégiques et d'un hôpital de base souterrain de l'armée, dont les installations pourront être utilisées et le personnel appelé à assurer la fonction d'enseignant ou d'expert, sont autant d'éléments particulièrement propices pour dispenser une formation de haut niveau.

Ce cadre permettra notamment à la CRS d'axer une partie de la formation sur l'enseignement pratique, qui est indispensable si l'on veut soigner et s'occuper efficacement des personnes blessées, malades et handicapées.

## IKRK – Liga – SRK

### Internationales Komitee vom Roten Kreuz (IKRK)

Das 1863 gegründete IKRK in Genf, eine nichtstaatliche schweizerische Institution, handelt als unparteiische humanitäre Organisation bei bewaffneten Auseinandersetzungen. Es schützt und betreut Kriegsgesandte, überwacht die Einhaltung der Genfer Abkommen und fördert das humanitäre Völkerrecht.

### Liga der Rotkreuz- und Rothalbmondgesellschaften

Die Liga mit Sitz in Genf, 1919 ins Leben gerufen, koordiniert als internationaler Dachverband der Rotkreuz- und Rothalbmondgesellschaften die vor allem bei Naturkatastrophen aus der ganzen Welt eintreffenden Hilfeleistungen, fördert die Inlandarbeit ihrer Mitglieder sowie die Gründung und Entwicklung neuer Gesellschaften.

### Schweizerisches Rotes Kreuz (SRK)

Die nationalen Rotkreuz- und Rothalbmondgesellschaften, darunter das 1866 gegründete Schweizerische Rote Kreuz (SRK) in Bern, sind hauptsächlich im Inland bei Katastrophen und im Rettungswesen sowie im Gesundheits- und Sozialwesen tätig, sei es als Hilfsorganisationen der Behörden oder in eigener Verantwortung. Daneben leisten sie internationale Hilfe in Zusammenarbeit mit ihren nationalen Schwesterorganisationen – teils direkt, teils durch Vermittlung der Liga oder des IKRK.

### Internationale Rotkreuz- und Rothalbmondbewegung

Das IKRK, die Liga und die nationalen Gesellschaften bilden zusammen die 1928 ins Leben gerufene Internationale Rotkreuz- und Rothalbmondbewegung, deren oberste beratende Instanz die alle vier Jahre zusammentretende Internationale Rotkreuz- und Rothalbmondkonferenz ist, an der ausser den Rotkreuz-Institutionen auch die Staaten teilnehmen, die an die Genfer Abkommen gebunden sind.

## CICR – Ligue – CRS

### Comité international de la Croix-Rouge (CICR)

Le CICR, fondé en 1863, est une institution suisse de droit privé. En sa qualité d'intermédiaire neutre et indépendant, il intervient principalement en cas de conflits armés. Il apporte protection et assistance aux victimes de guerres, veille à l'application des Conventions de Genève et travaille au développement et à la diffusion du droit international humanitaire.

### Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge

La Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, dont le siège se trouve à Genève, a été fondée en 1919. Organisation faitière, elle organise et coordonne à l'échelon international les secours de la Croix-Rouge à la suite d'une catastrophe naturelle, encourage les activités déployées par les sociétés nationales et contribue à la création et au développement de nouvelles sociétés.

### Croix-Rouge suisse (CRS)

La Croix-Rouge suisse créée en 1866 à Berne, œuvre, à l'instar des autres sociétés nationales, principalement à l'intérieur du pays sur mandat des pouvoirs publics ou à sa propre initiative. Ses domaines d'activité ont trait à l'aide en cas de catastrophe, au sauvetage, à la santé et aux affaires sociales. Par ailleurs, elle mène à bien des opérations de secours à l'étranger soit en régie propre soit par l'intermédiaire de la Ligue ou du CICR.

### Le Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge

Le CICR, la Ligue et les Sociétés nationales constituent ensemble le Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, dont la fondation remonte à 1928. Ils se réunissent en principe tous les quatre ans, avec les gouvernements des Etats parties aux Conventions de Genève, au sein d'une Conférence internationale du Mouvement de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, qui est, aux termes des statuts, la plus haute autorité délibérante du Mouvement.

## CICR – Lega – CRS

### Comitato internazionale della Croce Rossa (CICR)

Il CICR, fondato nel 1863, è un'istituzione privata svizzera. Quale intermediario neutrale e indipendente, interviene principalmente nei conflitti armati, apportando protezione e assistenza alle vittime di guerra; vigila inoltre affinché vengano rispettate le Convenzioni di Ginevra e lavora per lo sviluppo e la diffusione del Diritto internazionale umanitario.

### Lega delle Società della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa

La Lega delle Società della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa, la cui sede è a Ginevra, è stata fondata nel 1919. Organizzazione mantello, la Lega organizza e coordina sul piano internazionale i soccorsi della Croce Rossa nell'ambito di catastrofi naturali, incoraggia le attività svolte dalle Società nazionali e contribuisce alla creazione e allo sviluppo di nuove Società della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa.

### Croce Rossa Svizzera (CRS)

La Croce Rossa Svizzera, fondata nel 1866 a Berna, è attiva principalmente all'interno del paese per mandato dei poteri pubblici o di sua propria iniziativa. I suoi campi d'intervento si estendono all'aiuto in caso di catastrofe, al salvataggio, alla salute e agli affari sociali. Effettua pure operazioni di soccorso all'estero, sia in gestione autonoma, sia attraverso la Lega o il CICR.

### Movimento internazionale della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa

Il CICR, la Lega e le Società nazionali costituiscono il Movimento internazionale della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa, la cui fondazione risale al 1928. Essi si riuniscono generalmente ogni quattro anni con i governi dei Paesi aderenti alle Convenzioni di Ginevra, in seno a una Conferenza internazionale che rappresenta, in base agli statuti, la massima autorità deliberante del Movimento.



**SRK in Kürze****Name**

Schweizerisches Rotes Kreuz (SRK)

**Adresse**

Rainmattstrasse 10, 3001 Bern

Telefon 031 66 71 11

**Form**

Private Körperschaft (Verein)

**Gründung**

1866, durch General Guillaume-Henri Dufour

Präsident Kurt Bolliger

Generalsekretär Hubert Bucher

**Zentralorganisation**

Delegiertenversammlung (oberste Instanz)

Direktionsrat (ca. 45 Mitglieder)

Zentralkomitee (9 Mitglieder), Kontrollstelle

Zentralsekretariat

Rotkreuzchefarzt

Berufsbildung / Kaderschule Krankenpflege (Aarau/Lausanne)

**Regionalorganisation**

69 Sektionen (ca. 95 000 Mitglieder und 15 000 freiwillige Helfer)

Verband der Blutspendezentren SRK

**Korporativmitglieder**

Schweizerische Rettungsflugwacht (REGA)

Schweizerischer Militärsanitätsverein (SMSV)

Schweizerische Lebensrettungsgesellschaft (SLRG)

Schweizerischer Samariterbund (SSB)

Schweizerischer Verein für Katastrophenhunde (SVKA)

Schweizerischer Zivilschutzverband (SZSV)

**Rotkreuz-Stiftungen**

Zentrallaboratorium Blutspendedienst SRK

Rotkreuz-Krankenpflegeschule Lindenhof (Bern)

Rotkreuz-Krankenpflegeschule

La Source (Lausanne)

**Stellung**

Vom Bund (Bundesbeschluss) anerkannte nationale Rotkreuzgesellschaft

Mitglied der Internationalen Rotkreuz- und Rothalbmondbewegung und der Liga der Rotkreuz- und Rothalbmondgesellschaften (Dachorganisation)

Partner des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz (IKRK)

**Aufgaben**

Blutspendedienst, Regelung und Überwachung der Ausbildung in Pflege-, medizinisch-technischen und medizinisch-therapeutischen Berufen, Förderung der primären Gesundheitsversorgung, Laienausbildung, Sozialarbeit, Mitwirkung im Koordinierten Sanitätsdienst und im Rettungswesen, Flüchtlingsarbeit und Nothilfe im In- und Ausland, Aufbau und Förderung von Basisgesundheitsdiensten in der Dritten Welt

**Grundsätze**

Menschlichkeit, Unparteilichkeit, Neutralität, Unabhängigkeit, Freiwilligkeit, Einheit, Universalität

**La Croix-Rouge suisse en bref****Nom**

Croix-Rouge suisse (CRS)

**Adresse**

10, Rainmattstrasse, 3001 Berne

Téléphone 031 66 71 11

**Forme**

Corporation privée (société)

**Fondation**

1866, par le général Guillaume-Henri Dufour

Président Kurt Bolliger

Secrétaire général Hubert Bucher

**Organisation centrale**

Assemblée des délégués (autorité suprême)

Conseil de direction (env. 45 membres)

Comité central (9 membres), organe de contrôle

Secrétariat central

Médecin-chef de la Croix-Rouge

Formation professionnelle/Ecole supérieure d'enseignement infirmier (Aarau/Lausanne)

**Organisation régionale**

69 sections (env. 95 000 membres et 15 000 collaborateurs bénévoles)

Association des centres de transfusion de sang de la CRS

**Membres corporatifs**

Garde aérienne suisse de sauvetage (REGA)

Société suisse des troupes sanitaires (SSTS)

Société suisse de sauvetage (SSS)

Alliance suisse des samaritains (ASS)

Société suisse des chiens de catastrophe (SSCC)

Union suisse pour la protection civile (USPC)

**Fondations de la Croix-Rouge**

Laboratoire central du Service de transfusion de sang, Berne

Ecole d'infirmières de la Croix-Rouge La Source, Lausanne

Ecole d'infirmières de la Croix-Rouge Lindenhof, Berne

**Position**

Reconnue par la Confédération (arrêté fédéral) comme Société nationale de la Croix-Rouge, membre du Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge ainsi que de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (organisation faitière); partenaire du Comité international de la Croix-Rouge (CICR)

**Tâches**

Service de transfusion de sang, réglementation et surveillance de la formation du personnel soignant, médico-technique et médico-thérapeutique, développement des soins extrahospitaliers, formation de non professionnels, travail social, collaboration dans le cadre du Service sanitaire coordonné et dans le domaine du sauvetage, assistance aux réfugiés, secours d'urgence en Suisse et à l'étranger, promotion et développement des soins de santé primaires dans les pays du tiers monde

**Principes**

Humanité, impartialité, neutralité, indépendance, caractère bénévole, unité, universalité

**Croce Rossa Svizzera in breve****Denominazione**

Croce Rossa Svizzera (CRS)

**Indirizzo**

Rainmattstrasse 10, 3001 Berna

Telefono 031 66 71 11

**Forma**

Corporazione privata (società)

**Fondazione**

1866, per volontà del generale Guillaume-Henri Dufour

Presidente Kurt Bolliger

Segretario generale Hubert Bucher

**Organizzazione centrale**

Assemblea dei delegati (autorità suprema)

Consiglio direttivo (circa 45 membri)

Comitato centrale (9 membri), organismo di controllo

Segretariato centrale

Medico capo della Croce Rossa

Formazione professionale/Scuola superiore d'insegnamento infermieristico (Aarau/Losanna)

**Organizzazione regionale**

69 sezioni (circa 95 000 membri e 15 000 collaboratori volontari)

Associazione dei centri di trasfusione del sangue della CRS

**Membri corporativi**

Guardia aerea svizzera di soccorso (REGA)

Società svizzera delle truppe sanitarie (SSTS)

Società svizzera di salvataggio (SSS)

Società svizzera per cani da catastrofe (SSCC)

Federazione svizzera dei samaritani (FSS)

Unione svizzera della protezione civile (USPC)

**Fondazioni Croce Rossa**

Laboratorio centrale servizio di trasfusione del sangue CRS

Scuola della Croce Rossa per le cure infermieristiche Lindenhof (Berna)

Scuola della Croce Rossa per le cure infermieristiche La Source (Losanna)

**Posizione**

Riconosciuta dalla Confederazione (decreto federale) come società nazionale della Croce Rossa, membro del Movimento internazionale della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa, e della Lega delle Società della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa (organizzazione mantello), partner del Comitato internazionale della Croce Rossa (CICR)

**Compiti**

Servizio di trasfusione del sangue, regolamentazione e sorveglianza inerenti alla formazione del personale curante, medico tecnico e medico terapeutico, sviluppo delle cure extraospedaliere, istruzione di personale volontario, lavoro sociale, collaborazione in seno al servizio sanitario coordinato e al salvataggio, assistenza ai rifugiati, soccorsi in patria e all'estero, promozione e sviluppo delle cure sanitarie di base nei paesi del terzo mondo

**Principi**

Umanità, Imparzialità, Neutralità, Indipendenza, Volontarietà, Unità, Universalità